

Standardisierte kompetenzorientierte schriftliche
Reifeprüfung/Reife- und Diplomprüfung

12. Mai 2020

Spanisch
Korrekturheft

Hören B1

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können.

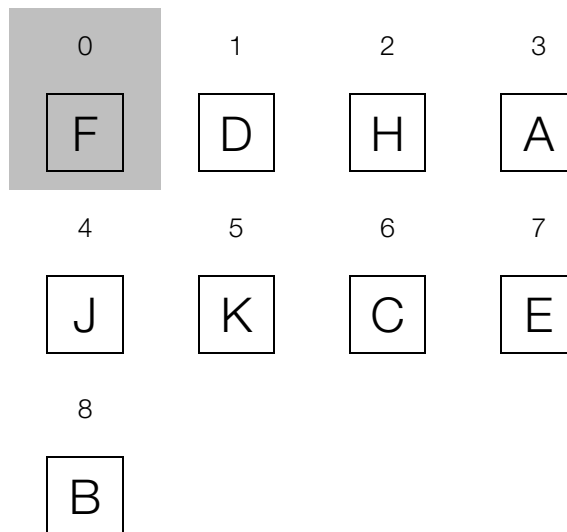
Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Villajoyosa



Begründungen

0

El locutor dice: "Villajoyosa es un pueblo que está en la provincia de Alicante y un pueblo pequeño, un pueblo de marineros, de pescadores y muy famoso por su producción de chocolate." Entonces al inicio de la visita, el guía menciona la situación geográfica del lugar.

1

El locutor dice: "Villajoyosa es un pueblo que está en la provincia de Alicante y un pueblo pequeño, un pueblo de marineros, de pescadores y muy famoso por su producción de chocolate." Entonces gracias a la industria de un dulce, el lugar es bien conocido.

2

El locutor dice: "Un dato anecdótico es que en Villajoyosa antes había 32 fábricas de chocolate y en la actualidad solamente quedan tres, tres fábricas que se pueden visitar y también se puede degustar el chocolate." Entonces en el pasado existían numerosas empresas, pero hoy en día hay una cantidad pequeña.

3

El locutor dice: "La fábrica más importante es la fábrica Valor. Es una fábrica que tiene el monopolio de toda la producción de chocolate. Exporta a más de 25 países y tiene pequeñas chocolaterías en toda España." Entonces en cuanto a las ventas, la primera empresa domina el mercado.

4

El locutor dice: "Podemos hacer un pequeño *tour* por la fábrica y llegar a la tienda para hacer una degustación de chocolate." Entonces al final de la visita de la primera empresa es posible probar los productos.

5

El locutor dice: "Otra de las fábricas de chocolate que podemos visitar en Villajoyosa es la fábrica Pérez. Esta fábrica es muy pequeña, se fundó en el año 1881 y tiene las máquinas más o menos de los años 60, 70. Son máquinas muy antiguas pero que fabrican un chocolate tradicional y muy familiar." Entonces la segunda empresa, llamada Pérez, usa aparatos del siglo pasado.

6

El locutor dice: "Villajoyosa es el destino favorito de muchos turistas por su casco antiguo. El casco antiguo tiene una arquitectura musulmana, está dentro de las murallas de la ciudad y se caracteriza por las calles muy estrechas [...]." Entonces el centro histórico de Villajoyosa muestra elementos de la cultura árabe.

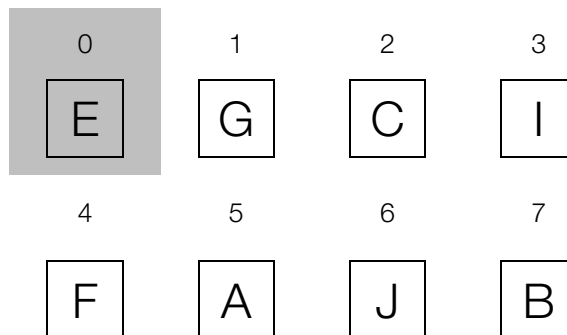
7

El locutor dice: “Muchos turistas se preguntan por qué estas casas son de tantos colores diferentes, colores tan fuertes y una de las respuestas es para avisar a los marineros de cuál era su casa cuando venían de navegar después de semanas o meses [...].” Entonces la fachada pintada de cada edificio ayuda a los marineros a reconocer su hogar.

8

El locutor dice: “Por ejemplo, se comunicaban con una sábana: una sábana blanca en el balcón significaba una buena noticia, como una boda o el nacimiento de un hijo y una sábana negra significaba una muerte en la familia o una mala noticia.” Entonces una tela de color oscuro fuera de los edificios da información negativa a los pescadores.

2 Observaciones de Sara, una auxiliar en Austria



Begründungen

0

Sara dice: “[...] Lo que más me sorprendió es que los niños de primaria iban solos al colegio, en tranvía, en bus, en bici, sin padres. Muy raro.” Entonces Sara ha observado que en Austria los chicos llegan a la escuela sin adultos.

1

Sara dice: “No sé, otra cosa que me chocó es que los alumnos no pueden llevar zapatos en el colegio y todo el mundo va con zapatillas de estar por casa.” Entonces Sara ha observado que en Austria los chicos deben ponerse algo diferente en los pies dentro de la escuela.

2

Sara dice: “Y bueno, también me pareció raro que se hable con los profesores de usted. En España yo siempre hablaba con mi profesor de inglés de tú, mi profesor Alfonso.” Entonces Sara ha observado que en Austria hay una forma diferente de tratarse con las personas que dan clase.

3

Sara dice: “Y, otra cosa, es que la primera vez que entré en la clase, todo el mundo se levantó y yo pensé: ‘Pero ¿qué está pasando? ¿Por qué se levantan los alumnos? ¿Quizás me he equivocado de clase?’ Pero no, eso en España tampoco se hace.” Entonces Sara ha observado que en Austria al principio de cada clase los chicos se ponen de pie.

4

Sara dice: “Cuando miré por la ventana y de repente vi que los niños de primaria estaban con un monitor y estaban practicando cómo ir en bici. Que aquí en Austria cuando tienes 6 o 7 años tienes que sacarte el carnet de la bicicleta. ¡Superraro!” Entonces Sara ha observado que en Austria los chicos deben tener un permiso para usar un medio de transporte.

5

Sara dice: “[...] muchos alumnos comen después de las clases, es decir, los alumnos del instituto comen a la misma hora que los españoles, a las dos y media o a las tres.” Entonces Sara ha observado que en Austria se almuerza en un momento similar que en España.

6

Sara dice: “[...] En España tenemos a los 3 Reyes Magos, y vienen en enero, pero aquí viene el Niño Jesús con alas y trae los regalos y hay una campanita, lo cual todo me pareció muy extraño.” Entonces Sara ha observado que en Austria en una fiesta se reciben los presentes de un niño.

7

Sara dice: “Sí, lo que más me gusta y a la vez me disgusta es que los domingos no hay nada. Si quieres ir a comprar, ¡olvídate! Vas por la ciudad y de repente, la ciudad es una ciudad fantasma.” Entonces Sara ha observado que en Austria un día del fin de semana los centros urbanos están sin gente.

3 Mi experiencia con couchsurfing

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>un amigo</i>	
1	Dinamarca en Dinamarca empezó en Dinamarca	Estonia Finlandia norte de Europa Suecia
2	una pareja pareja una pareja muy simpática	
3	una tortilla de patatas tortilla de patatas tortilla	patatas (<i>no es un plato</i>)
4	más abiertos abierta abiertos más abiertos que Suecos	cerrados más cerrados frío
5	en febrero febrero	
6	en avión avión	barco bicicleta tren
7	mucho frío frío hacia frío hacía mucho frío	mal tiempo malo tiempo feo

Begründungen

0

El locutor dice: “Sí, pues este año por primera vez he practicado esto del *couchsurfing*, ya sabes, la red esta, en internet para intercambiarse las casas o dejar que alguien duerma en tu casa. Y pues como te digo hace dos semanas con un amigo hicimos un viaje de 2 semanas [...]”. Entonces un amigo acompañó al hablante.

1

El locutor dice: “Y bueno el primer país al que fuimos, que fue Dinamarca, pues la ciudad nos encantó [...]”. Entonces la aventura empezó en Dinamarca.

2

El locutor dice: “[...] la ciudad nos encantó y allá pues encontramos gente maravillosa y los que nos acogieron en su casa eran una pareja muy simpática con la que fuimos de, a tomar algo, salimos de fiesta y también comimos comida típica con ellos que nos cocinaban en la casa.” Entonces en el primer país visitado los dos viajeros se divertieron con una pareja.

3

El locutor dice: “[...] siempre gente encantadora, que, con ganas de enseñarnos la ciudad, nos cocinaban cosas típicas, luego a veces incluso nosotros también cocinábamos algo típico como tortilla de patatas.” Entonces los dos viajeros prepararon una tortilla de patatas.

4

El locutor dice: “En cuanto a los países pues había algunas diferencias, ¿no? Estuvimos en Dinamarca, Suecia, Finlandia y Estonia, podría decir que la gente más abierta quizás fueran los de Estonia y los más cerrados quizá eran los suecos. No, no, no sabría decir por qué, o quizás tuvimos mala suerte con los suecos pero no fueron los más simpáticos.” Entonces según el hablante, los estonios son más abiertos en comparación con otra gente.

5

El locutor dice: “Y bueno como era febrero hacía bastante frío también, con lo cual no pudimos salir y visitar las ciudades tal como queríamos.” Entonces los dos aventureros viajaron en febrero.

6

El locutor dice: “Otra característica de este viaje curiosa es que fuimos en tres transportes diferentes. Fuimos en tren, para ir hasta Dinamarca primero, luego tuvimos que coger el avión para ir de Dinamarca a Suecia, y luego para ir de Suecia a Finlandia fuimos en barco.” Entonces fueron en avión al segundo país.

7

El locutor dice: “Con lo cual solo nos faltó, no sé, coger un, no sé. No nos faltó nada, la bicicleta, sí, la bicicleta no la cogimos porque hacía mucho frío, que sino quizás sí que la habríamos cogido.” Entonces durante el viaje hizo mucho frío.

4 Mi primer día de trabajo

0	1	2	3	4	5	6	7
C	A	C	B	D	C	D	A

Begründungen

0

El locutor dice: “Yo trabajé en un restaurante tibetano durante mi Erasmus para poder pagarme los gastos, el alojamiento, la comida etc. [...]” Entonces en el extranjero Álvaro trabajó para ganarse la vida.

1

El locutor dice: “[...] porque donde vivía, la ciudad era muy cara.” Entonces en el lugar donde estaba Álvaro, los costes de vida eran altos.

2

El locutor dice: “Pasó la entrevista y llegó el día de prueba. Y cuando llegué ahí, cuando fui al restaurante, vi que tenía que hacer un poco de chico para todo. Es decir, tenía que estar con los clientes, tomar notas, cobrar, que es decir cuánto tienen que pagar los clientes, limpiar, todo.” Entonces una cosa que Álvaro tuvo que hacer el primer día fue preparar la cuenta.

3

El locutor dice: “Ese día además vino muchísima gente. Y bueno, no cabía más gente dentro porque el restaurante era muy pequeño además. Era para diez personas aproximadamente y dentro había veinte o más.” Entonces el primer día de trabajo de Álvaro, en el restaurante había demasiados clientes.

4

El locutor dice: "También hacía muchísimo calor porque había mucha gente dentro. Y con el calor y el estrés me mareé, me sentí mal y perdí la conciencia. Es decir me desmayé y me caí." Entonces por las malas condiciones en el restaurante, Álvaro se puso malo.

5

El locutor dice: "Cuando me desperté, a los diez minutos, tuve que seguir trabajando, claro. Y seguí, pues, haciendo, cometiendo fallos." Entonces cuando Álvaro volvió a trabajar continuó con errores.

6

El locutor dice: "Me equivoqué al darle la nota con el pedido al cocinero, que además era mi jefe. Es decir veía mis fallos." Entonces el hombre que trabajaba en la cocina era el superior de Álvaro.

7

El locutor dice: "Lo hice todo fatal. Pero, no sé cómo, seguí trabajando y al final al jefe le gusté y me contrataron. Y trabajé ahí siete meses hasta que terminó mi Erasmus." Entonces finalmente, en cuanto al puesto, Álvaro recibió el puesto.